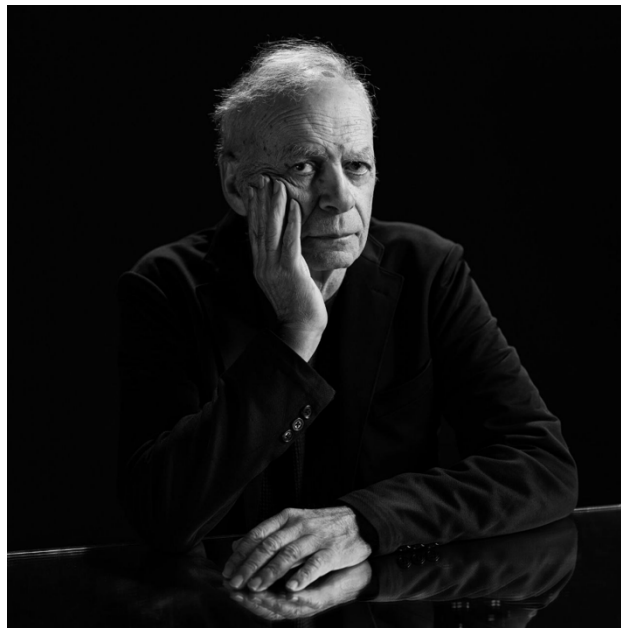


## ئەوپەرى چاکە، که له توانادایه ئەنجامی بەدیت

دیدار له گەل پیتەر سینگەر

سازدانی: حەسەن ئەلشەریف\*

وەرگیڕانی: ئاکۆ قادر



۱۷ی حوزەیران ۲۰۲۶ هه‌ڤه‌یه‌شین

- ڕیگه‌ به‌ با له دەستپێکی ئاشنابوونت به‌ فەلسەفەوه دەست پێ بکەین، وهک خۆیندکاریک، چ فەیلەسوفیک له‌ و کاتەدا که له سه‌ره‌تای گه‌شته فەلسەفیه‌که‌ تەدا بوویت، زۆرتەین کاریگەری له‌ سه‌رت هه‌بووه؟ چۆن وه‌سفی ئەو کاریگەرییه‌ ده‌که‌یت؟

\* حەسەن ئەلشەریف مامۆستای فەلسەفه له‌ زانکۆی تیبه‌، هاودامه‌زینەری سه‌نتەری سه‌ودییه‌ بۆ فەلسەفه و ئەخلاق (سکۆپ-) ئەم گه‌فتوگۆیه‌ی له‌ گەل پیتەر سینگەر ساز کردووه و له‌ به‌رواری ۷ی ئاداری ۲۰۲۴ له‌ ماله‌پەری عەرهبی مانا نێت- <https://mana.net> بلابووه‌ته‌وه‌.

سینگەر: کاتیک خویندکاری زانکو بووم، کاریگه‌رتترین فهیله‌سووف له‌سه‌رم "هنری جۆن مه‌کلۆسکی-H.J. McCloskey" بوو، که یه‌که‌مین کۆرسی ئه‌خلاقى پى وتم. ئه‌مه‌ش له به‌شى فهلسه‌فه‌ی له زانکۆی میلبورن بوو، که زۆر کاریگه‌ریی فیتگنشتاین و جۆن ئۆستن و فهلسه‌فه‌ی "زمانی ئاسایی" له‌سه‌ر بوو، که بریتییه له شیکردنه‌وه‌ی واتای وشه‌کان. مه‌کلۆسکی له‌سه‌ر ته‌رزى کۆن ئه‌ژمار ده‌کرا، چونکه له و کاته‌دا هیشتاکه برۆای وابوو که مشتومپرکردن له‌سه‌ر پرسه جه‌وه‌رییه‌کانی ئه‌خلاق و فهلسه‌فه‌ی سیاسى، کارىکی سوودبه‌خشه. به‌لای منه‌وه، ئه‌وه زۆر مایه‌ی گرنگیپیدان بوو -له‌به‌ر ئه‌وه‌ی به پیچه‌وانه‌ی شیکردنه‌وه‌ی زمانه‌وانییه‌وه، ده‌کریت جیاوازییه‌ک له‌سه‌ر ئاستی جیهاندا درووست بکات. هه‌رچه‌نده زۆر ناکۆک بووم له‌گه‌ل مه‌کلۆسکی له‌باره‌ی ئه‌و بابته ئه‌خلاقیه جه‌وه‌رییه‌وه، به‌لام ئه‌گه‌ر ئه‌و نه‌بوايه، پى نه‌ده‌چوو له‌گه‌ل فهلسه‌فه‌دا به‌رده‌وام بم.

- له ماوه‌ی گه‌شته فهلسه‌فیه‌که‌تدا که ده‌گاته ۵۵ سال، ئه‌و پروداوه (یان پروداوانه) چی بوو که به‌هۆیه‌وه ده‌رکت به‌وه کرد که له پىگادای به‌وه‌ی ببیته زیاتر له فهیله‌سووفىکی ئاسایی؟ پرۆفیسۆر سینگەر، چۆن مامه‌له‌ت له‌گه‌ل ئه‌م به‌شه ژيانندا کرد؟

سینگەر: پروداوه یه‌کلاکه‌ره‌وه‌که له سالی ۱۹۷۰دا پرووی دا، کاتیک خویندکاری خویندنی بالا بووم له زانکۆی ئۆکسفۆرد. خوانیکی نیوه‌رۆ به ریکه‌وت، له‌گه‌ل رىچارد کیشن - که خویندکاریکی که‌نه‌دی خویندنی بالا بوو- ژيانى گۆریم، چونکه کاتیک مه‌عه‌رۆنیی سپاگیتی بو پيشنیاز کرا، پرسىاری کرد ئایا گوشت له ناو سۆسه‌که‌دايه، کاتیک پى وترا به‌لای تیندايه، ره‌تی کرده‌وه قاپه‌که وه‌ر بگریت. من پيشتر ریکه‌وتی هیچ پوه‌کخۆریکم (vegetarian)

نه كردهبوو، بۆيه پرسىيارم لى كرد بۆچى گۆشت ناخوات. پىنى گوتم شتىكى  
 درووست نىيه ئه و مامه له يه ي له گه ل ئاژه لانداندا ده يكه ين پىش سه ربړينيان بۆ  
 خواردن. سه رم سوړما. بىگومان ده مزانى ئاژه له كان سه ر ده بړدريڼ بۆ  
 دا بىنكردنى گۆشت بۆمان، به لام هىچ زانىارىيه كم نه بوو له سه ر ئه وه ي كه  
 زۆربه ي ئه و ئاژه لانه ي كه بۆ خواردن به خيو ده كرين تيده ته پىنرينه نيو گه وړ  
 و ته ويله كانه وه، كه ئه مه ش واين لى ده كات ژيانىكى مه ينه تبارانه بژين، كه به  
 هىچ به شيوه يه ك ناگونجيت له گه ل پىويستىيه كانياندا. ئه مه ش پالى پىوه نام كه  
 بىر بكه مه وه له ئه خلاقيبوونى مامه له مان له گه ل ئاژه له كاندا، ده ركم به وه كرد  
 كه من ناتوانم به رگرى له وه بكه م. له و كاته دا خوڼدكارى خوڼدنى بالا بووم  
 له فهلسه فه دا، و به تايبه تى ته ركيزم له سه ر ئه خلاق بوو، كه چى هه موو رۆژىك  
 شتىكم ده كرد كه چىتر نه مده توانى پاساوى بۆ به ينمه وه. بۆيه وازم له  
 خواردنى گۆشت هينا و بۆ يه كه مين جار به شيوه يه كى ريشه يى بىر كرده وه م  
 له باره ي ئه خلاقه وه گۆرا، نه ك ته نيا بىرورام، به لكوو ژيانى رۆژانه شم. ئه مه ش  
 منى له "فه يله سووفه ئاسايىيه كان" جيا كرده وه، واى لى كردم بىمه يه كىك له  
 داكو كىكه ره سه ره تايىيه كانى "ئه خلاقى كرده يى-پراكىكى".

- پروفيسور سىنگه ر، با كه ميك بچينه نيو گفتوگوه له باره ي كاره  
 فهلسه فىيه كانت. زۆربه ي كاره فهلسه فىيه كانت له باره ي ئه خلاقه وه يه، بۆچى  
 ئه خلاق له پىشینه ي كاره كانه لای تو؟

سىنگه ر: من له راستيدا هه ندىك سه ره داوم له باره ي ئه و پرسىاره وه پى دايت.  
 ئه خلاق له پىشینه ي كاره كانمه له بهر ئه وه ي په يوه سته به و شىوازه ي كه  
 پىويسته ژيانى پى به رى بكه ين. جياوازييه ك له ژيانماندا درووست ده كات و

له ریځه ی کرډاره کانمانه وه کاریگه ری له سهه ر جیهانیش داده نیت. چ بواریکی تر هه یه به و شیوازه ژیان بگوریت وهک هه وهی خویندنی هه خلاق دهیگوریت؟

- بیگومان، هه خلاق جیاوازییهک له ژیانماندا دروست دهکات، به لام هیشتاکه سهه رم سهه رپماوه بوچی بیت وایه تیگه یشتن له وهی "پنویسته چون بژین" کاریگه ری زیاتره له سهه ر ژیانمان تا تیگه یشتن له وهی "چون پنویسته بزاین" -بو نمونه- یان له تیگه یشتن له وهی "چون له واقعدا ده ژین و ده زانین" سینگه ر: هه گه ر مه به ست له ده برین "تیگه یشتن له وهی چون پنویسته بزاین" تیگه یشتن بیت له وهی کام ریگه یه دروسته پشتی پی به ستریت بو ناسینی هه وهی که راسته، و کامه شیان وایه، هه و هه مه پرسیاریکی زور سهه رنجراکیش و گرنگه. ستیفن بینگه ر به م دواپانه کتیبیکي نایابی له باره ی هه م بابته وه بلاو کرده وه، به ناوونیشانی "عه قلانیهت: چییه؟ بوچی ده گمن ده رده که ویت؟ و بوچی گرنگه؟"، که من پیشنیاری ده که م بو خوینه ران. رهنگه هه م بواره له فه لسه فه و ده روونناسیشدا، به هه مان شیوه ی بواره هه خلاقیه که بتوانیت ژیان بگوریت. له لایه کی تره وه، له و بروایه دام تیگه یشتن له و شیوازه ی که له واقعدا پیی ده ژین، چاوه پروان ناکریت ژیانمان بگوریت، یان لانی که م دووره له وهی بیگوریت مه گه ر هاوشان بیت له گه ل هه لو یستیکی هه خلاقیدا. هه وهش له بهر هه وهی تیگه یشتن له چونه تی ژیانمان بابته تیکی وه سفیه (Descriptive). که هه و پرسیاره ناو روژینیت: آیا هه مه باشتین شیوازی ژیانه؟ خستنه پرووی هه م پرسیاره، هه رکی بواره هه خلاقیه که یه.

- پروفیسور سینگه ر، با بچینه سهه ر هه و ناره زایه تییه ی که رهنگه له سهه ر گرنکیدان به بوار ی هه خلاق بخرینه پروو. هه ندیک که س ده شیت دژی گرنکیدان به هه خلاق بن، به تاییه تی وانه وتنه وهی هه خلاق، هه وهش له سهه ر هه و

گریمانیهی که خه لکی بریاره ئه خلاقیه کانمان له سهه ر بنه مای بیرکردنه وهی ئه خلاقى داده پرژن، له کاتیکدا زۆریک له توژیینه وه کانی دهرووناسی ئه خلاق ئاماژه به وه ده کهن که بریاره ئه خلاقیه کانمان زۆر به یان له سهه ر بنه مای چه دسه ئه خلاقیه کانمان بونیاد نراون، ته نانه ت کاتیکیش بیرکردنه وهی ئه خلاقیش به کار ده هینین، ئه وا به شیوهیه کی پاشه کی (بعدی) به کاری ده هینین، بۆ پاساوهیتانه وه بۆ چه دسه ئه خلاقیه کانمان. به م شیوهیه، وا دیاره که وانه وتنه وهی ئه خلاق کاریکی کاریگر نه بیته، ماده م توانمان له به کارهیتانی بیرکردنه وهی ئه خلاقیدا سنوورداره. چون به رسقی ئه مه ده ده یته وه؟

سینگر: وه لامی ئه م ئاله نگارییه م به سه لماندن ی پوچه لیه که ی داوه ته وه، یان له باشترین دۆخدا، ته نیا به شیکه له راستی. بواری ئه خلاق شیوازی ژیا نی خه لکی ده گۆریت. بیگومان هه مووان به بواری ئه خلاق کاریگر نابن، به لام هه ندیک پیی کاریگر ده بن. ئه مه شم ده می ساله زانیوه، چونکه که سانیک که کتیه کانی منیان خویندۆته وه یا خود هاتوونه ته پۆله کانمه وه ئاگاداریان کردوومه ته وه که چون تیفکرینه کانم ژیا نیانی گۆریوه. ئه مه ش له راستیدا ته نیا چیرۆکگه لیکن. به لام له گه ل دوو هاو پيشه م، ئه وانیش ئیریکی شویتزگییل و برادفۆرد کۆلیت، له دوو توژیینه وهی توند کۆنترۆلکراودا، پيشانمان دا که ئه و خویندکارانه ی که به شیوهیه کی هه ره مه کی هه لبژیردرا بوون بۆ به شداریکردن له پۆلیکی گفتوگۆکردن له سهه ر ئه خلاقیا تی خواردنی گوشت، دواتر داوا ی ئه و ژه مانه یان کردبوو که گوشتی که متر تیدابوو، به به راورد به کومه له خویندکاریکی هاوشیوه که گفتوگۆیان له سهه ر بابه تیکی جیاواز له گه لدا کرابوو. بروانه ئه م دوو توژیینه وه یه: "ئایا بابه ته کانی ئه خلاق کاریگر ی له سهه ر ره فتاری

خویندکاران داده نیت؟ لیکۆلینه وهی حاله ت: وانه وتنه وهی ئه خلاقیا تی خواردنی گوشت، cognition.

به رگی ۲۰۳، (ئۆکتۆبه ری ۲۰۲۰)، (له گه ل ئیریکی شویتزگییل و برادفۆرد

كۆكلىت)، و "خويندكاران بىرىكى كەمتر گۆشت دەخۇن دواى خويندىنى ئەخلاقىياتى گۆشت"،  
پىداچوونەوھى فەلسەفە و دەروونناسى ( Review of Philosophy and Psychology)، ۶ى نۆفەمبەرى ۲۰۲۱، (لەگەل ئىرىك شویتزگىيل و برادفورد  
كۆكلىت).

- ئايا پىت وايە ھۆكارەكانى دەرەوھى بەلگەھىتانەوھ - ھەك كاريگەرىي  
يارىدەدەرانى وانهوتتەوھ - بووبىتتە ھۆى گۆپىتى رەفتارى خواردن لاي ئەم  
خويندكارانە؟

سىنگەر: ئىمە لە دووھم توپىژىنەوھىيە ئەو دوو توپىژىنەوھىيەي كە باسمان كرد،  
ئەو بابەتەمان تاقى كردهوھ، واديارە وەلامەكە نەخىرە، ئەوھ پالئەرى  
گۆرانكارىيەكە نەبووھ.

- ئايا پىت وايە درووست پىت كە ئەو ئەنجامەي لەبارەي ئەخلاقىياتى خواردن  
لەو دوو توپىژىنەوھىيەدا پىي گەيشتوون، بەسەر بوارەكانى ترى ئەخلاقدا  
بگشتىنرىت؟ چۆن؟

سىنگەر: پىدەچىت واپىت. بەپىي كەسىيەكانەوھ، زۆر لە خەلكى پىيان  
راگەياندووم كە لەژىر كاريگەرىي ئەو كۆرسانەي كە دەيانلىمەوھ، ھاندراون  
تاوھكوو زياتر ببەخشن بەو كەسانەي كە كەمتر لەوان بەختيان ھەيە، واتە  
ئەوانەي لە ھەژارىيەكى رەھادا دەژىن. ھەرورەھا پىكخراوى (ئەو ژيانەي كە  
دەتوانىت رىزگارى بكەيت - The life you can save) - كە دامەزراوھىيەكى  
خىرخوازييە، خۆم دامەزراندووھ، بە ئامانجى ھاندانى خەلكى بۆ كۆمەككردن  
بەو دامەزراوھ خىرخوازييە زۆرتەر كاريگەرانە لە ھاوكارىكردنى ئەوانەي لە  
ھەژارىيەكى رەھادا دەژىن - پىشانى داوھ، كە بەلگە ئەخلاقىيەكان بۆ  
يارمەتيدانى ھەژاران، ھاوشان لەگەل ئەو زانىارىيانەي لەبارەي باشترىن

رېځاگانى ئەنجامدانى ئەو كارە، دەكرىت بېتتە ھۆى زىادبوونى ژمارەى  
بەخشەران، بە جۆرىك كە دەيان مليون دۆلارى زياتر بۆ ھاوكارىيكردى  
ھەژاران فەراھەم بېتت.

- لە ۱۹۷۲د، وتارە  
بەناوبانگەكەت نووسى بە ناوونىشانى: "قاتوقرى، خۆشگوزەرانى و ئەخلاق"،  
لەو كاتەوہ توق بە توندى پابەندى بەم فەلسەفەيەوہ، مەبەستم فەلسەفەى  
"ئەويتردۆستى كاريگەر"ە. دەكرىت بە كورتى فەلسەفەى ئەويتردۆستى  
كاريگەرمان بۆ شى بكەيتەوہ؟

سېنگەر: ئەويتردۆستى كاريگەر فەلسەفە و بزوتنەوہيەكى كۆمەلايەتتېيە. لە  
رووى فەلسەفەيەوہ، بېرۆكەكە بە واتاى كرنى جىهان بە شوئىنكى باشتر  
پىويستە بېتت بە يەككە لە ئامانجەكانمان لە ژياندا. ئەمە بە واتاى ئەوہ نايە  
كە تاكە ئامانجى ژيانمان بېتت، كەمىنەيەك لە خەلكى لە قەدىسەكان  
(پياوچاكان-saints). بەلام دەبېت ئەوہ گرنگ بېتت بەلامانەوہ، و مانا و  
ئاسوودەگى بە ژيانمان بېخىتت. ئەمە بەشى پەيوەست بە "ئەوتردۆستىيە" لە  
چەمكى "ئەويتردۆستى كاريگەر". بەلام ئەوہى پەيوەستە بە بەشى  
"كاريگەر"ەوہ، ئەوہ زۆر بە سادەيى، برىتتېيە لە بەدەستھېئانى باشترىن بەھاي  
گونجاو لە ھەر سەرچاۋەيەك كە تەرخانى دەكەيت بۆ بەدھېئانى ئەو  
ئامانجەى كە خۆى لە كرنى جىهان بە شوئىنكى باشتردا دەبىنئتەوہ. ئەمەش  
ئەو بنەمايەيە كە زۆر بەمان لەبەرچاۋى دەگرىن كاتىك شەمەككى بەكاربردن  
دەكرىن، كەمىك بەدواداچوون دەكەين بۆ ئەوہى زياتر لەوہ خەرج نەكەين كە  
پىويستمانە لە كاتى كرېنى مۇبايلىك، كۆمپيوتەرىك ياخود ئوتومبىلىكى نويدا.  
بەلام ئەوہى سەيرە، كاتىك بۆ كارە خىرخوازييەكان دەبەخىن، كەمىنەيەك لە

خه لکی ئه و بنه مایه جیبه جی ده کهن، زۆر به یان به هه ره مه کی پاره خه رج ده کهن، به بی زانیی بری ئه و سوو ده ی که ده شیت به خشینه کانیا ن به دی بهینیت. له گه ل ئه وه شدا، توژی نه وه کان ده ریده خه ن که باشترین دامه زراوه خیرخوازییه کان، رهنگه سه د هینده زیاتر له دامه زراوه خیرخوازییه ئاساییه کان کاریگه رییان هه بیت. بو ده ستر اگه یشتن به باشترین دامه زراوه خیرخوازییه کان، ده توانیت سه ردان ی مال په ری \_ <https://www.thelifeyoucansave.org> بکه یت.

- ئایا ئه مه به واتای ئه وه یه که که سی خاوه ن بالاترین ره وشت، زیاتر گرنگی ده دات به کردنی جیهان به شوینیکی باشتر؟ ئه گه ر بابه ته که به م شیوه یه بیت، ئه وا ژیا نی ئه خلاقیی ته وا، به بر وای من، ژیا نیکی زۆر سه رنجرا کیش نابیت. چونکه که سیک که زۆر گرنگی ده دات به وه ی جیهان بکات به شوینیکی باشتر، کاتی پیویستی نابیت بو شادی و هاوړییه تی و خولیاکانی... هتد. ئایا له و بر وایه دا نیت شتیکی هه له له م تیورییه ئه خلاقیه دا هه بیت که جوړه تیگه یشتنیک له سه ر ژیا نی ئه خلاقیی ته وا و به ره م ده هینیت؟

سینگه ر: به لکو و به پیچه وانه وه، پیم وایه ئه مه ئه وه به دیار ده خات که شتیکی هه له له و جیهانه دا هه یه که ئیمه تییدا ده ژین: زۆر شت هه ن که ده توانین بیانکه ین بو ئه وه ی جیهان بکه ین به شوینیکی باشتر، که چی له گه ل ئه وه شدا زۆر به ی خه لکی نایکه ن! هه ر به و بو نه یه وه، من هاوړا نیم له گه ل ئه و پروانگه یه دا که ده لیت، بو ئه وه ی مرؤف به شیوه یه کی ئه خلاق ی بژی، پیویسته ده سته برداری شادی و هاوړییه تی ببیت. که مینه یه ک له ئیمه له قه دیسه کانین، به بی بوونی سروشتیکی قه دیسانه ی راسته قینه و زۆر ده گمه ن، مه حاله بتوانین خو مان به ته واوی ته رخا ن بکه ین بو پرسه چاکه کارییه کان به جوړیک واز له

هه موو چيژه كان بهينين، و چيتر هيچ كاتيگمان بو هاورپكانمان نه بيت. زور  
خه لكم بينيوه كه هه وليان داوه به و شيوازه بژين، به لام زور به يان بو ماوه يه كي  
دريژ خويان رانه گرتووه و هيژيان له بهر براوه، هه ر بو يه، كاريگه ريشيان زور  
كه متر بووه ته وه به راورد به وه ي نه گه ر كه ميگ پشويان بدايه.

- پرؤفيسور سينگه ر، نه وه ي سه رنجراكي شه له گرنگيداني تودا به نه ويتر دؤستي  
كاريگه ر، نه وه يه كه ته نيا له ريگه ي تيپرامانه فلسفه فييه كاتته وه ره نكي  
نه داوه ته وه، به لكوو له ريگه ي چالاكيه كوومه لايه تيبه كانيش ته وه به رجه سته  
بووه. چون دهكريت تيپراماني فلسفه فيي فهيله سووفيك و چالاكيه كاني پيگه وه  
هه لبكه ن، به بي نه وه ي يه كيكيان نه ويتر بشويينيت و وزه كه ي په رت بكات؟

سينگه ر: فهيله سووف و چالاكوان دهكريت له ناو يه ك كه سدا كو ببنه وه، به لام  
له هه مان كاتدا نا. وه ك مامؤستي يه كي فلسفه فه، هه ميشه هه ول دده م  
خويندكاره كانم له سه ر چونيه تيب هه لسه نگاندي نه رگو مينتته كان په روه رده  
بكه م. بو يه، نه و بابته تانه ي كه ده يان ليمه وه هه رچيبه ك بن، من هه م نه و به لگانه  
ده خه مه روو كه پالپشتي له و هه لويس ته ده كه ن كه خو م گرتوومه ته به ر، و  
هه م نه و به لگانه ش كه دژ به راکاني منن. من خو م به بيلايه ن نيشان ناده م،  
نه مه كاريكي راستگويانه نيبه، و به هه ر شيوازيك بيت خويندكاره كانم به  
خيبراي نه وه ي ده دؤز نه وه كه نووسيومه. به لام داوايان لي ده كه م ره خنه له وه  
بگرن كه نووسيومه، وه دلنيا ده بمه وه له وه ي بزنان نمره كانيان به ستر او ته وه  
به ئاستي كواليتي و جو ري گفتوگو كانيانه وه، و نه وان نه نجاميكي زور باشتر  
به ده ست ده هينن نه گه ر بتوانن به لگه ي به هيژ دژ به راکاني من بدؤز نه وه، به  
به راورد به وه ي كه ته نيا هه ستن به دووباره دارشته وه ي نه وه ي من  
نووسيومه. له كتيب و تويژينه وه فلسفه فييه كانمدا، هه ول دده م سه رنجه

دژهكان و رهخنهبييهكانى سهر راكانى خوم به ويژدانانهترين شيوه بخمه پروو. تهنانهت وهك چالاكوانتيكيش، مامهلهكردنى نهيارهكان به راستگويى و دادپهروهرييهوه شتيكى زور گرنگه، بهلام پروونه ئهگهر روظننامهنوسويك داواى ليدوانم لى بكات، و بزائم كه تهنيا ليدوانتيكى دهنگى كورتم پى دهرىت كه بيكهاتووه له ههشت چركه، ئهوا ناچارم تهنيا ئه و قسانه بكه م كه پيم وايه زور راست و له ههموو شتيك گرنگترن، لهوكاته دا چيديكه كاتيكي وا نيه بو دهربرينى وهردهكاربييهكانى بابهتهكه، كه ههميشه ئارهزوو دهكه م لهو بونانهدا پيشكەشى بكه م كه دهرفتهى زياترم ههيه بو قسهكردن.

- پروفيسور سينگەر، كاتيک خهلكى دهچنه نيو چالاكبييهكهوه به ئامانجى داكوكيكردن له دوزيک، زورجار پهيوهندييهكى سوزدارى بههينز لهگهله ئه و دوزهدا دروست دهكهن، ئهههش وايمان لى دهكات زياتر پووبهپرووى "بيركردنهوهى پالنه رناميز- Motivated Reasoning - التفكير المتحفز" ببنهوه، ئايا پيت وانبييه كاتيک يهكيك بيهويت پولى فهيله سووف بگيريت، مهترسييهك ههيه پووبهپرووى زهحمهتى ببتهوه له بهرهنگاربوونهوهى ئه م كاريگهرييه نهريئيه لهسهر بيركردنهوه؟ ئهگهر دوخهكه بهم شيويه بيت، ئايا هاوپايت لهگهله ئهوهدا كه فهيله سووفهكان بهرپرسیاريتى ئهوهيان دهكهويته ئهستو كه خويان بهدوور بگرن لهو شتانهى كه وا چاوهپوان دهكرت ببنه هوى خراپتربوونيان له راپه راندنى ئهركهكانياندا؟

سينگەر: سهربارى ئه و مهترسييه راستهقينهيهى كه ئاماژهى بو دهكەيت، پيم وايه كه دهكرت، بهلكوو پهسه ندريشه له ههنديك دوخدا، فهيله سووفهكان چالاكوانيش بن. ئهههش به برواى من له بهر دوو هوكاره پهسه نده، يهكه م: له بهر ئهوهى فهيله سووفهكان دهتوانن داكوكى لهو دوزه بكن كه تييدا

چالاکن، ئەمەش لە ڕیگای ھاوکاریکردن دیاریکردنی پاساوەکانی ئەو گۆرانکاریانەی کە ھەول دەدەن بە شیوەیەکی زۆر پوووتەر و توندوتۆڵتر بەدی بهین. دووھم: کاتیکی خویندکارەکان دەبینن مامۆستاکانیان لە واقیعدا گرنگی بەو پرسانە دەدەن کە گفتوگۆیان لەسەر دەکەن، ئەمەش لانی کەم پال بە ھەندیک لە خویندکارەکانەو دەنیت کە دەرک بەو بکەن کە فەلسەفە تەنیا ڕاھینانیکی فیکری بی ئامانج نییە، وەک چارەسەکردنی مەتەلێکی شەترەنج، بەلکوو بابەتیکی بەراستی گرنگە. ئیستا، وەک پیشتریش ددانم پێدا نا، دەشیت مەترسی ئەو ھەبیت کە چالاکوانیک لە پرووی سۆزدارییەو بەشیوەیەک وابەستە بیت کە ببیتە ھۆی دابەزینی کوالیتی بیرکردنەو ھی سەبارەت بەو دۆزەھێ کە داوکی لی دەکات. بەلام پێویستە فەیلەسووفەکان دەرک بەم مەترسییە بکەن، بەتایبەتی لە کاتی وانەوتنەو ھیاندا، وە دانیابنەو لەو ھی ھەمیشە تەنیا بە خستنە پرووی ئەو ڕوانگەھێی کە خۆیان پالپشتی دەکەن سنووردار نەکەن، بەلکوو ھەر ھەو ھەو پێویستە ئەو بەلگانەش بخەنە پروو کە نەیارەکانی ئەو ڕوانگەھێ دەیانھیننەو، ناكریت پۆلی فەلسەفە ببیتە مەیدانیکی بۆ چالاکوانی، بەلکوو لەبری ئەو، بەلگەھینانەو ھیانەکانیان ھەلبسەنگین، نەک لەسەر بنەمای ڕادەھێ ھاوڕابوونیان لەگەڵ بیروبوچوونی مامۆستاکانیاندا.

- پروفیسۆر سینگەر، با بڕۆینە سەر بواریکی تری ئەخلاق، وەک دەزانیت، "ژیری دەستکرد" شیوازی ژیان و کارکردنمان دەگۆریت. بە بروای تو، ژیری دەستکرد چ کاریگەرییەک لەسەر بیرکردنەو ھی ئەخلاقیمان دادەنیت، و دەرئەنجامیکی بۆ بواری ئەخلاق بە گشتی چین؟

سینگەر: ببوره، به لام ئەمه بابەتیکى تهواو جياواز و فراوانه و ئیستا کاتم نیه گفتوگوى له باره وه بکه م.

- ئەگەر ته نیا یه ک نامۆزگاریت هه بیت بۆ فه یله سووفه لاوه کان، ئەو نامۆزگارییه چی ده بیت؟

سینگەر: بگه رین به دواى ئەو بابەته گرنگانه دا که ده تانه ویت گفتوگوى له باره وه بکه ن، بابەتگه لیک که ده توانن گۆرانکاریی تیدا دروست بکه ن. توانای عه قلانی خۆتان به کار بهینن، به شـیوازیکی ره خنه گرانه له و بیروکانه بکۆلنه وه که خه لکانی تر وه ک یه کلابوه وه (به لگه نه ویست) لینیان ده روان.

- پروفیسۆر سینگەر، سه رقالبیه کانی ئیستات چین، بابەتی کتیبی داهاتووت له سه ر چیه؟

سینگەر: خه ریکی پیداچوونه وه ی کتیبی "ئازادکردنی ئاژه ل- Animal Liberation" م، نوێکردنه وه ی ئەم کتیبه له میژه کاتی هاتووه. ئارگومینته فه لسه فیه کانی به درێژایی سالان به به هیزی ماونه ته وه، به لام زۆریک له و راستییانه ی که له ویدا باسم کربوون گۆرانیان به سه ردا هاتووه. من هیشتا که گرنگی به و پابه ندییانه ده دم که ئیمه ی خۆشگوزهران له ئه ستوماندا یه به رامبه ر ئەوانه ی که له هه ژارییه کی ره هادا ده ژین. هه روه ها جاروبار کار له سه ر ئەو پرسانه ده که م که په یوه ندیدارن به بایۆئه خلاق (Bioethics)، چه ندین وتارم له سه ر ئەو بابەتانه نووسیوه که په تاکه (کۆرۆنا) وروژاندی. زۆر له وتاره کورته گشتیه کانی خۆشم به ناوونیشانی "ئه خلاق له جیهانی واقیعیدا- Ethics in the Real World" کۆ کراونه ته وه، و ئیستا خه ریکی ئاماده کردنی چاپیکی نویی ئەو کتیبه م.

سه رچاوه: <https://mana.net/peter-singer/>

